

## **COVID-19 Communiqué aux parents du 18/03/2020**

### **English version below**

Madame, Monsieur, Chers parents,

Vous voudrez bien prendre connaissance, ci-dessous, du message de Monsieur l'Ambassadeur de France annonçant la fermeture de l'école, sur une période limitée, à compter de ce vendredi 20 mars à 18h00.

L'équipe de direction reviendra très vite vers vous, pour porter à votre connaissance les dispositions relatives à la continuité pédagogique mise en place à compter de lundi. Si Les modalités d'enseignement différent, la qualité du service et l'excellence pédagogique qui constituent les marqueurs de notre réseau, n'en seront pas affectées. Je m'en porte garant.

Bien à vous toutes et tous,

Alain Berna

Proviseur

### ***Message de l'Ambassadeur de France au Nigeria annonçant la fermeture de l'école***

Madame, Monsieur,

Depuis plusieurs semaines, nous sommes collectivement mobilisés pour apporter une réponse adaptée et proportionnée face au risque de propagation du COVID-19 au Nigéria. Pour mémoire, à ce jour, seuls trois cas ont été recensés sur le territoire.

S'agissant des établissements scolaires, des mesures de protection ont été prises localement et des communications adressées régulièrement aux parents d'élèves et aux personnels. Je tiens à remercier nos personnels de direction, les comités de gestion et tous les agents pour leur mobilisation. J'adresse également mes remerciements à l'AEFE pour son écoute et son travail de veille. Malgré cette mobilisation, un nombre croissant de parents et personnels expriment des craintes, dont il nous faut tenir compte.

En accord avec l'AEFE, les présidents de comité de gestion et les proviseurs, en lien avec la Consule générale à Lagos, les deux établissements scolaires de Lagos et Abuja seront fermés à compter du vendredi 20 mars à 18h00, pour une période de deux semaines au moins. La réouverture, qui devrait intervenir le 6 avril, sera appréciée selon la situation sanitaire.

Il s'agit d'une fermeture des locaux, et non d'une interruption de l'enseignement. Le calendrier scolaire n'est pas modifié. Il est donc essentiel d'assurer la continuité pédagogique de l'enseignement, à distance. Nos établissements, pilotés par nos deux proviseurs, devront pouvoir compter sur le concours actif de nos enseignants, le soutien de notre IEN de zone en poste à Cotonou, Mme Vicaigne, et notre IA-IPR M. Mery. Je vous remercie par avance très chaleureusement de toutes les dispositions qui seront prises pour continuer à proposer à nos élèves un enseignement d'excellence.

Comme précisé par l'AEFE, les personnels détachés sont tenus de rester sur le territoire. Les personnels recrutés sur place étant employés par les comités, il leur revient d'en assurer la gestion en lien avec les chefs d'établissement.

Soyez assuré(e), Madame, Monsieur, que nos établissements bénéficient de toute l'attention de l'ambassade de France dans ce contexte inédit.

Jérôme Pasquier

Ambassadeur de France au Nigéria

### **English version**

#### ***Update of the 18th of March 2020***

Madam, Sir, Dear parents,

Please find below the message from the French Ambassador announcing the closure of the school for a limited period of time, starting this Friday, March 20 at 6.00 pm.

The Management team will get back to you very soon about the Distance Learning Plan to be put in place as from Monday for pedagogical continuity. The teaching methods may differ. However, I can guarantee you that the quality of service and pedagogical excellence, which are the hallmarks of our network, will not be affected.

Best regards to all of you,

Alain Berna

Principal

## ***Message from the Ambassador of France in Nigeria announcing the shutdown of the School***

Dear Sir, Madam,

For several weeks now, we have been collectively mobilized to provide an appropriate and proportionate response to the risk of the spread of COVID-19 in Nigeria. For the record, to date only three cases have been recorded in the country.

With regard to schools, protective measures have been taken locally and regular communications have been sent to parents and staff. I would like to thank our Management staff, Management committees and all the agents for their mobilization. I would also like to thank AEFÉ for their listening and monitoring work. In spite of this mobilization, a growing number of parents and staff are worried and express fears, which we must consider.

In agreement with AEFÉ, the Presidents of the Management Committee and the Principals, in conjunction with the Consul General in Lagos, the two schools in Lagos and Abuja will be closed as from Friday 20 March at 6.00pm., for a period of at least two weeks. The reopening, which should take place on 6 April, will be assessed according to the health situation.

This is a closure of the premises, not an interruption of education. There is no change in the school calendar. It is therefore essential to ensure the pedagogical continuity through distance learning. Our schools, led by our two principals, can count on the active participation of our teachers, the support of our zone Inspector (IEN) based in Cotonou, Mrs Vicaigne, and our regional academic Inspector (IA-IPR), Mr. Mery. I thank you in advance very warmly for all the arrangements that will be made to continue to offer our pupils an excellent education.

As specified by AEFÉ, The French civil servants and native staffs are required to remain in the territory. As locally recruited staff are employed by the committees, it is up to them to manage them in conjunction with the school Principals.

Be rest assured, Dear Sir, Madam, that our schools benefit from the full attention of the French Embassy in this unprecedented context.

Yours faithfully,

Jérôme Pasquier

Ambassador of France to Nigeria